



CB-R-IAQ Cod. 9066306

Fig. 2

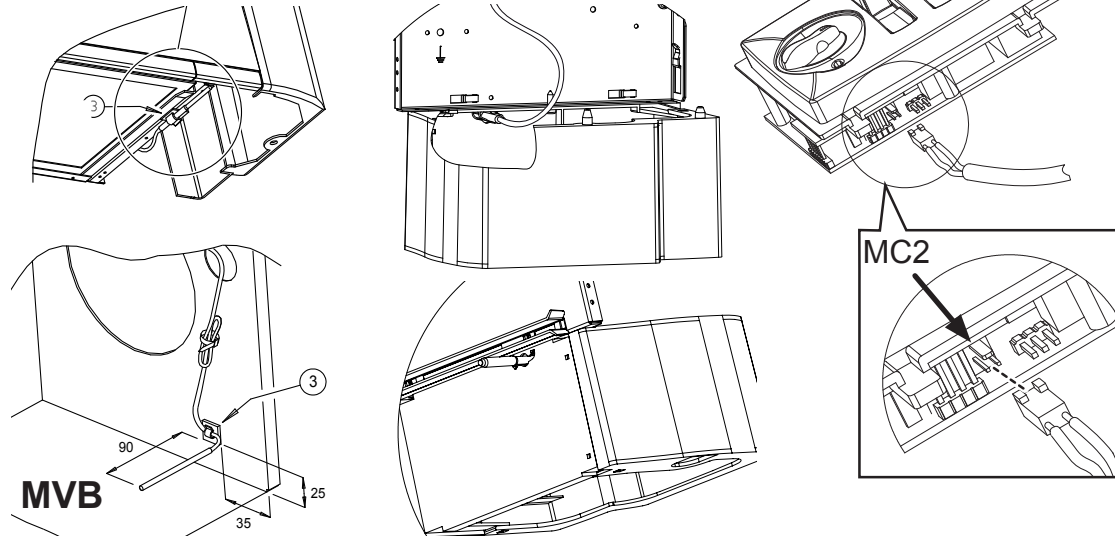
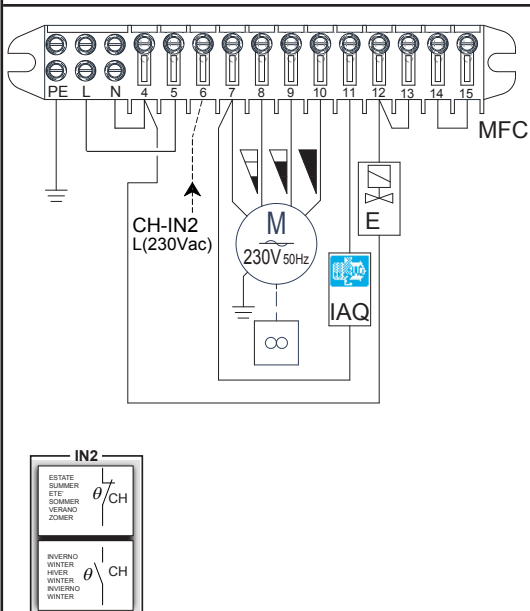
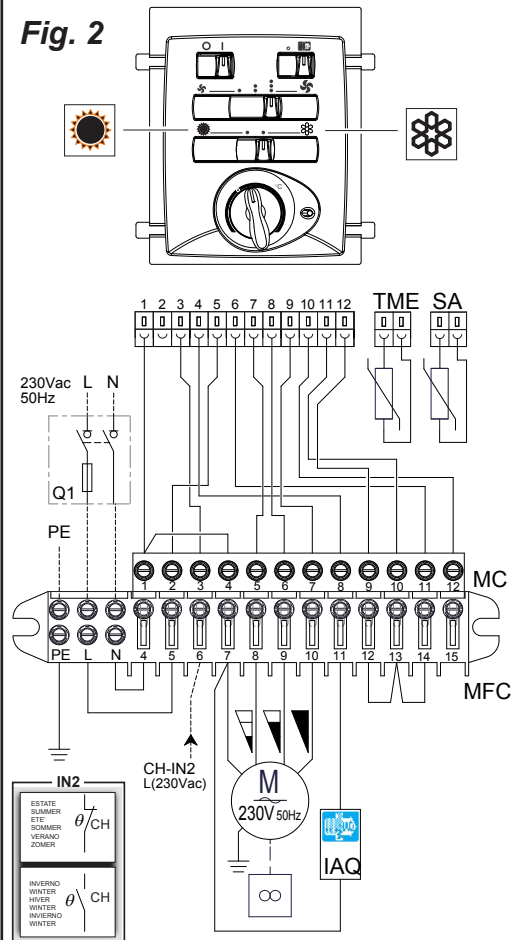
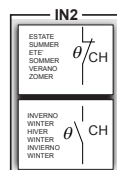
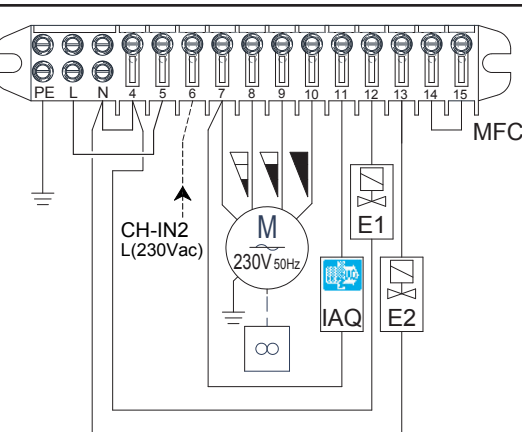
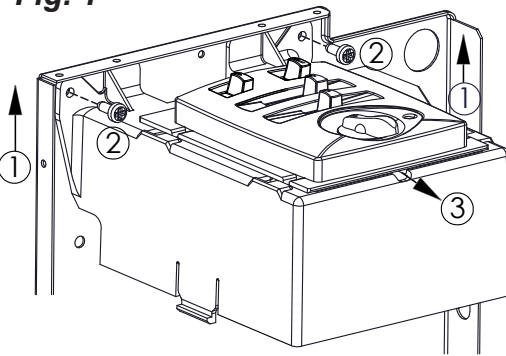


Fig. 1



• LEGENDA
 E = Elettrovalvola acqua (impianto a 2 tubi)
 E1 = Valvola acqua calda
 E2 = Valvola acqua fredda
 M = Motoventilatore
 MC = Morsetti della cablaggio
 MFC = Morsetti della Fan Coil
 SA = Sonda aria
 TME = Sonda di minima
 Q1 = Interruttore di manovra sezionatore
 IN2 = Cambio stagionale remoto (Estate-Inverno)
 (collegamento esterno a cura dell'installatore)
 CH = Cambio stagionale esterno
 F = Scheda filtro elettronico o resistenza elettrica

• LEGEND
 E = Water solenoid valve (two tube installation)
 E1 = Hot water solenoid valve
 E2 = Cold water solenoid valve
 M = Fan
 MC = Terminal board of the wiring-in
 MFC = Fan Coil terminal board
 SA = Air probe
 TME = Low temperature cut-out thermostat
 Q1 = Two Poles Disconnect
 IN2 = Remote season change-over (Summer-Winter)
 (external connection responsibility of the installer)
 CH = External season mode switch-over
 F = Electronic filter or electric resistance

ISTRUZIONE PER L'INSTALLAZIONE DELLA Sonda ARIA

ATTENZIONE: Per un corretto funzionamento della sonda eseguire l'installazione come indicato nelle istruzioni

- Collegare la sonda aria al connettore MC2 della scheda

INSTRUCTION FOR THE INSTALLATION OF THE AIR PROBE

ATTENTION: For a right working of the probe, you are requested to provide for installation according to the instruction

- Connect the air probe to connector MC2 on the electronic board

ANLEITUNG FÜR DIE INSTALLATION DER LUFTSONDE

VORSICHT: Für einen richtigen Betrieb des Fühlers, ist es nötig, daß die Installation weisungsgemäß durchgeführt wird.

- Den Luftfühler an den Stecker MC2 der Netzkarte anschließen.

INSTRUCTION POUR L'INSTALLATION DE LA SONDÉ AIR

ATTENTION: Pour un correct fonctionnement de la sonde il faut exécuter l'installation comme indiqué dans les instructions.

- Brancher la sonde à air au connecteur MC2 sur la carte

INTRUCCIONES PARA LA INSTALACION DE LA Sonda DE AIRE

ATENCIÓN: Para un correcto funcionamiento de la sonda, es necesario efectuar l'instalacion confortemente a las instrucciones.

- Conecte la sonda de aire al conector MC2 en la tarjeta

INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE VAN DE LUCHTSONDE

OPGELET: Voor een correcte werking van de sonde ,dient u de installatie uit te voeren volgens de instucties.

- Sluit de sonde naar MC2-connector op de board

APPLICAZIONE DELLA Sonda DI MINIMA TME

Se si utilizza la sonda di minima, bisogna procedere nel seguente modo:
 Inserire la sonda di minima tra le alette della batteria (1) tenendola leggermente inclinata verso il basso.
 Collegare la sonda al connettore MC3 sulla scheda (2).

APPLICATION OF THE TME LOW TEMPERATURE CUT-OUT

If the low temperature cut-out is used, proceed as follows:
 Insert the low temperature cut-out between the fins of the battery (1) keeping it slightly inclined downward.
 Connect the probe to the connector MC3 on the board (2).

ANBRINGEN DER NIEDERTEMPERATUR-ABSCHALTUNGSVORRICHTUNG TME

Wenn Niedertemperatur- Abschaltvorrichtung verwendet wird, ist wie folgt vorzugehen:
 Die Abschaltvorrichtung zwischen die Batterieflügel (1) so einsetzen, dass sie leicht nach unten geneigt ist.
 Den Fühler an den Stecker MC3 der Karte anschließen (2).

APPLICATION DE LA SONDÉ DE MINIMA TME

Si on emploie la sonde de minima, il faut procéder comme sui :
 Introduire la sonde de minima entre les ailettes de la pile (1) en la tenant légèrement inclinée vers le bas.
 Brancher la sonde au connecteur MC3 sur la carte (2).

APLICACIÓN DE LA Sonda DE MINIMA TME

Si se utiliza la sonda de minima, hay que proceder del siguiente modo:
 Introduzca la sonda de minima entre las aletas de la batería (1) manteniéndola ligeramente inclinada hacia abajo.
 Conecte la sonda al conector MC3 en la tarjeta (2).

TOEPASSING VAN HET MINIMUM sonde van TME

Als u een minimum sensor, gaat u als volgt:
 Plaats de sonde van de vinnen van het minimum (1) het houden van het licht hellend naar beneden.
 Sluit de sonde naar de MC3-connector op de board (2).

• LÉGENDE
 E = électrovanne eau (installation 2 tuyauteries)
 E1 = électrovanne eau chaude
 E2 = électrovanne eau froide
 M = Motoventilateur
 MC = Boîte à bornes du câblage
 MFC = Bornier du ventillo-convecteur
 SA = Sonde air
 TME = Sonde de température minimum
 Q1 = Interrupteur General
 IN2 = Changement Eté-Hiver à distance
 (connexion extérieure effectuée par l'installateur)
 CH = Changement de saison extérieur
 F = Carte filtre électronique ou résistance électrique

• LEGENDE
 E = Wasserventil (Anlage mit 2 Rohren)
 E1 = Warmwasserventil
 E2 = Kaltwasserventil
 M = Motorventilator
 MC = Verkabelungsklemmleiste
 MFC = Klemmenbrett des Gebläsekonvektors
 SA = Lufttemperaturfühler
 TME = Mindesttemperatur-Sonde TME
 Q1 = Hauptschalter
 IN2 = Entfernte Betriebsartwahl (Kühlen-Heizen)
 (Externer Anschluss vom Installateur auszuführen)
 CH = Externe Betriebsartwahl
 F = Elektronische Filterplatine oder Heizwiderstand

• LEYENDA
 E = Electroválvula agua (instalación 2 tubos)
 E1 = Electroválvula agua caliente
 E2 = Electroválvula agua fría
 M = Motoventilador
 MC = Regleta de conexiones
 MFC = Borna de conexión del ventilloconvector
 SA = Sonda aire
 TME = sonda de minima (agua)
 Q1 = Interruptor General
 IN2 = Cambio estacional remoto (Verano-Invierno)
 (conexión externa a cargo del instalador)
 CH = Cambio estacional externo
 F = Ficha filtro electrónico o resistencia eléctrica

•LEGENDE
 E = Elektromagnetische klep (installane met 2 leidingen)
 E1 = Elektromagnetische klep warm water
 E2 = Elektromagnetische klep koud water
 M = Motorventilator
 MC = Klemmenbord ventilator-convector
 MFC = Klemmenbord bekabeling
 SA = Luchtsonde
 TME = Watersonde
 Q1 = Hoofdschakelaar
 IN2 = Afstandsbediening seizoenomschakeling (Zomer-Winter)
 (externe aansluiting uitgevoerd door de installateur)
 CH = Externe seizoenomschakeling
 F = Schakeling elektronische filter of elektrische weerstand

